

Mål C-564/20**Sammanfattning av begäran om förhandsavgörande enligt artikel 98.1 i domstolens rättegångsregler****Datum för ingivande:**

21 oktober 2020

Domstol som begär förhandsavgörande:

Supreme Court (Irland)

Datum för beslutet att begära förhandsavgörande:

20 oktober 2020

Klagande:

PF

MF

Motparter:

Minister for Agriculture, Food and the Marine

Sea Fisheries Protection Authority

Saken i målet vid den nationella domstolen

Målet vid den nationella domstolen rör lagenligheten av den metod som inrättats av den andra motparten, Sea Fisheries Protection Authority (SFPA) (nedan kallad myndigheten), för att beräkna uttömmandet av fiskekvoten för *nephrops norvegicus* (nedan kallad havskräfta) i ett visst område utanför Irlands västkust. Att denna kvot har uttömts har lett till att det fiskeområdet stängts för en del av år 2017, dels för irländska fartyg genom beslut av den första motparten, Minister for Agriculture, Food and the Marine (ministern för jordbruk, livsmedel och maritima frågor) (nedan kallad ministern), dels för alla fiskare i EU genom stängningsbeslut meddelat av Europeiska kommissionen (nedan kallad kommissionen). Myndigheten ansåg att uppgifterna från de irländska fiskarnas elektroniska loggböcker från det första halvåret år 2017 inte var tillförlitliga och inrättade, i stället för att stödja sig på dessa uppgifter, en alternativ metod för att beräkna mängden havskräftor som fiskats i det berörda området. Myndighetens beräkning

visade att de irländska fiskarna hade överskridit sin kvot och beräkningen ledde till att stängningsbesluten antogs.

Syfte med och rättslig grund för begäran om förhandsavgörande

Begäran om förhandsavgörande avser tolkningen av artiklarna 33.2 a och 34 i rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs (EUT L 343, 2009, s. 1) (nedan kallad kontrollförordningen). Den hänskjutande domstolen vill särskilt få klarhet i huruvida de uppgifter om fångst, fiskeansträngning och fiskemöjligheter som medlemsstatens (enda) kontrollmyndighet ska lämna till kommissionen i enlighet med dessa bestämmelser är begränsade till att avse de uppgifter i fiskeloggböcker som fiskarna lämnar till kommissionen i enlighet med artiklarna 14 och 15 i kontrollförordningen eller om den enda tillsynsmyndigheten, när dessa uppgifter inte är tillförlitliga, kan använda andra dataflöden vid sina anmälningar till kommissionen.

Begäran har ingetts med stöd av artikel 267 FEUF på grund av att Supreme Court anser att svaren på de ställda frågorna inte uppfyller kriterierna för att avstå från att inge en sådan begäran enligt punkt 16 i domen i mål 283/81, Srl CILFIT och Lanificio di Gavardo SpA/Ministero della sanità, EU:C:1982:335.

Tolkningsfrågor

Supreme Court hänskjuter följande två frågor till domstolen:

1. Är den enda kontrollmyndigheten i en medlemsstat, när den lämnar meddelanden och certifieringar till Europeiska kommissionen enligt artiklarna 33.2 a och 34 i kontrollförordningen, begränsad till att meddela uppgifter om fångst på en viss fångstplats vilka loggas av fiskare enligt artiklarna 14 och 15 i förordningen, när den enda kontrollmyndigheten av goda skäl anser att de loggade uppgifterna är synnerligen otillförlitliga, eller har den rätt att använda rimliga, vetenskapliga metoder för att behandla och certifiera de loggade uppgifterna för att kunna erhålla mer korrekta uttagssiffror för meddelanden till Europeiska kommissionen?
2. Kan myndigheten lagligen använda andra dataflöden, såsom fiskelicenser, fisketillstånd, satellitbaserade kontrollsystem för fartyg, landningsdeklarationer, avräkningsnotor och transportdokument om den på rimliga grunder anser att det är lämpligt?

Anförda unionsbestämmelser

FEUF, artiklarna 3.1 d, 4, 38.1 och 43.2

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1380/2013 av den 11 december 2013 om den gemensamma fiskeripolitiken, artikel 2

Rådets förordning (EG) nr 1224/2009, artiklarna 1, 2, 4, 5, 14, 15, 21, 23, 28, 33, 34, 35, 89, 103, 104, 105 och 109 samt skälen 2, 9, 10, 11, 14, 17, 18, 22 och 26, i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1380/2013 av den 11 december 2013 om den gemensamma fiskeripolitiken

Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 404/2011 av den 8 april 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1224/2009

Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/1962 av den 28 oktober 2015 om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 404/2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1224/2009

Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 185/2013 av den 5 mars 2013 om avdrag från vissa fiskekvoter som tilldelats Spanien för 2013 och efterföljande år till följd av överfiske av en viss makrillkvot under 2009

Rådets förordning (EG) nr 1005/2008 av den 29 september 2008 om upprättande av ett gemenskapssystem för att förebygga, motverka och undanröja olagligt, orapporterat och oreglerat fiske

Anförda nationella bestämmelser

Sea Fisheries and Maritime Jurisdiction Act 2006 (2006 års lag om havsfiske och maritim jurisdiktion), sections 12.1, 13.1, 43.1 och del 2 kapitel 2

Sea-Fisheries (Community Control System) Regulations 2016 (S.I. 54/2016 as amended by the amending Regulation S.I. 78/2017) (Havsfiskeförordningarna (för gemenskapens kontrollsystem) av 2016 (S.I. 54/2016 i dess lydelse enligt tilläggförordningen S.I. 78/2017)

Sea-Fisheries (Common Fisheries Policy Community Control System) Regulations 2011 (S.I. 490/2011), (Förordningarna om havsfiske av 2011 (gemenskapens kontrollsystem enligt gemensamma fiskeripolitiken) (S.I. 490/2011), förordningarna 3, 4, 5 och 20

Kortfattad redogörelse för de faktiska omständigheterna och förfarandet i det nationella målet

- 1 Porcupine Bank, som är det fiskeområde som är aktuellt förevarande begäran om förhandsavgörande, omfattar ungefär 68 000 kvadratkilometer och ligger utanför Irlands västkust inom Irlands exklusiva ekonomiska zon. Porcupine Bank ingår i det fiske som betecknas som ICES VII eller område VII inom den gemensamma fiskeripolitiken.

- 2 Porcupine Bank är den viktigaste delen av fisket av havskräftor i irländskt vatten. *Nephrops norvegicus*, som är ett orange-rosa kräftdjur som blir upp till 25 cm långt, är mer allmänt känt enligt sina kommersiella beteckningar havskräfta, räka eller scampi. Fisket av havskräfta beräknas ha ett landningsvärde på 70 miljoner euro, vilket innebär att det vid tidpunkten för de faktiska omständigheterna var den irländska statens näst mest värdefulla fiskeresurs. De havskräftor som fiskas i detta område är i allmänhet större än dem som fiskas i andra områden och har ett högre pris på marknaden.
- 3 Storskaligt uttömmande av havskräftan under åren 2008 och 2009 i Porcupine Bank ledde till att det området utsågs till ett delområde benämnt funktionsområde 16 inom den gemensamma fiskeripolitiken, (nedan kallat FU16), och till att det vidtogs åtgärder för att hantera situationen, inbegripet en uttags- eller fångstbegränsning för att skydda beståndet av havskräfta. Irland och andra medlemsstater tilldelas därför var och en en nationell kvot eller en total tillåten fångstmängd (nedan kallad TAC) för havskräfta i område VII, av vilken en mer begränsad kvot får fiskas i FU16. År 2017 uppgick Irlands TAC för havskräfta i område VII till 9 352 ton, varav endast 1 124 ton fick fiskas i FU16.
- 4 Den hänskjutande domstolen har påpekat att det i artikel 14 i kontrollförordningen föreskrivs en skyldighet för varje fiskefartyg med en längd på över 10 meter att föra elektronisk fiskeloggbok, men att en person ska räkna fisken och därefter föra in den informationen i det elektroniska systemet.
- 5 Genom Sea Fisheries and Maritime Jurisdiction Act 2006 (2006 års lag om havsfiske och maritim jurisdiktion) i dess ändrade lydelse (nedan kallad 2006 års lag) och därtill hörande förordningar införlivas kontrollförordningen, genomförandeförordning nr 404/2011 och andra åtgärder inom den gemensamma fiskeripolitiken med irländsk rätt. Ministern är enligt del 2 kapitel 2 (sections 8–15) i den rättsakten ansvarig för hanteringen av statens fiskekvot, vilket inbegriper fördelningen mellan irländska fiskare av den årliga kvot av havskräfta som Irland tilldelats inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken. Ministern gör detta genom meddelanden och tillstånd i fråga om förvaltningen av fisket. Genom 2006 års lag inrättades även myndigheten. Enligt section 43.1 har myndigheten särskilt ansvar för den dagliga insamlingen av uppgifter om och för övervakningen av utnyttjandet av fiskemöjligheterna. Myndigheten ska även vara rådgivande för ministern i policyfrågor om ett effektivt genomförande av havsfiskerätten. Dessutom ansvarar den, i egenskap av enda myndighet i den mening som avses i artikel 5.5 i kontrollförordningen, för att överlämna relevant information till kommissionen.
- 6 Den 14 juli 2017 skrev MO, som är anställd vid myndigheten, till ministern att myndighetens hållning var att ”de flesta irländska fiskare som fiskar av beståndet av [havskräftor]” överskred gränsen för fiske i vattenområdet väster om Irland. I skrivelsen anges att fiskare har en kvot på 3 ton per månad i FU16 och 20 ton per månad för andra delar av område VII, vilket innebär att det finns en risk att reglerna inte följs, såtillvida att olagliga fångster från området med den lägre

kvoten kan loggas som om de kom från området med en högre kvot. Dataflödet för år 2017 visade dessutom oproportionerligt långa perioder av fiske i området med lägre kvot med särskilt små loggade fångster och samtidigt oproportionerligt korta perioder med fiske i området med högre kvot med avsevärt stora loggade fångster. Myndigheten meddelade sin hållning att uppgifterna om fiskeuttaget, vilka kom från fiskares intyganden, inte var tillförlitliga: uppgifter från FU16 underskattades radikalt och uppgifterna avseende övriga delar av område VII hade kraftigt överskattats. Myndigheten ansåg att fartygen tillbringade större delen av tiden i FU16 men loggade merparten av sina fångster till andra delar av område VII.

- 7 Under perioden omedelbart efter denna skrivelse hölls flera möten mellan företrädare för fiskesektorn, ministern och myndigheten. Parterna kom överens om att FU16 skulle stängas för fiske av havskräftor inledningsvis i augusti och därefter i september.
- 8 Den 5 oktober 2017 skrev myndighetens ordförande Dr. SS till ministern att myndigheten hyste tvivel avseende riktigheten av de siffror som kaptener på irländska fiskefartyg hade meddelat *via* sina elektroniska loggböcker. De rapporterade 733 ton som den volym havskräftor som fiskats i FU16 under första halvåret 2017. Dr. SS angav att myndigheten ansåg att siffran 1 991 ton var mer korrekt och att hon skulle rapportera denna siffra till kommissionen. Hon angav att siffran 1 991 ton grundades på myndighetens bedömning av de fartyg som fiskade havskräftor i FU16 under en resa enligt följande: 89 procent av den fisketid som rapporterats in hänförde sig till FU16 och endast 11 procent till utanför detta område. Volymen på 1 991 ton överstiger Irlands TAC för hela året.
- 9 Myndigheten antog en "tidsåtgångs"-metod för att beräkna den faktiska mängden havskräftor som fiskats i FU16 under det första halvåret år 2017. Metoden består i att omfördela den totala avkastningen över en hel fiskeexpedition för att fördela fångsterna till FU16 i förhållande till den tid som fisket i detta område har tagit i anspråk, i stället för att grunda sig på vad loggboken visar för fångst i detta område, det vill säga om 75 procent av den totala fisketiden för en expedition tillbringats i detta område ska 75 procent av de relevanta fångsterna hänföra sig till detta område och inte någon annanstans. Den fråga som den hänskjutande domstolen ska pröva är huruvida det, mot bakgrund av de relevanta bestämmelserna, finns en giltig rättslig grund för ett sådant tillvägagångssätt.
- 10 Till följd av myndighetens meddelande om siffran 1 991 ton havskräftor som redan hade fiskats i FU16 år 2017, stängde ministern detta fiske för fartyg som seglar under irländsk flagg från oktober till december 2017. Den 2 november 2017 antog kommissionen ett beslut om stängning som avser fiskare från samtliga medlemsstater.
- 11 PF och MF (nedan kallade klagandena) är fiskare som bedriver sin verksamhet utanför Irlands västkust, inklusive i FU16. Fisket efter havskräftor utgör en mycket betydande del av deras fiskeverksamhet och de påverkades negativt av

stängningsbesluten. De bestred ministerns åtgärder och myndighetens inställning (nedan tillsammans kallade motparterna), särskilt "tidsåtgångs"-metoden. I november 2017 väckte de talan mot denna beräkning vid High Court och gjorde gällande att myndigheten borde ha rapporterat in sifferuppgifterna i de elektroniska loggböckerna och att ministern inte borde ha ifrågasatt dessa siffror. Klagandena hävdar mot denna bakgrund att hanteringen av fisket (stängningen) var olaglig. Klagandena tappade det målet. Genom beslut av den 12 juni 2019 ([2019] IESCDT 120) gavs klagandena prövningstillstånd för att kunna överklaga High Courts beslut direkt till Supreme Court. Begäran om förhandsavgörande har sitt ursprung i sistnämnda förfarande.

- 12 High Court fastställde följande faktiska omständigheter i sin dom av den 30 oktober 2018 ([2018] IEHC 772). Dessa konstateranden är i huvudsak ostridiga vid Supreme Court och är relevanta för prövningen av de frågor som ställts till EU-domstolen. Vad gäller "tidsåtgångs"-metoden konstaterade High Court att de uppgifter som lämnats av myndigheten (av vilka ett utdrag har bifogats beslutet om hänskjutande, se nedan punkt 28) visar att det föreligger en betydande skillnad mellan siffrorna för registrerade fångster och "tidsåtgångs"-siffrorna. Omfattningen av denna skillnad kunde inte tillskrivas de av PF åberopade omständigheterna, såsom fiskarnas expertkunskap om de fiskeområden där de regelbundet fiskar, att det är fler kräftor i vissa områden, sjöbäddens karaktär, vilken typ av fiskeredskap som används, kaptensens kunskaper och färdigheter eller generellt om väder och tidvatten.
- 13 High Courts följande slutsatser är tvistiga vid Supreme Court. Mot bakgrund av ovannämnda skillnader ansåg High Court att det var rimligt att myndigheten tvivlade på tillförlitligheten i uppgifterna i loggböckerna. Under dessa omständigheter hade myndigheten rätt att använda en annan rimlig metod för att komma fram till en siffra som den kunde stå för, eftersom det skulle strida mot målen för den gemensamma fiskeripolitiken om den enda kontrollmyndigheten tvingades fatta beslut på grundval av oriktiga uppgifter. Begreppet uppgifter var inte en snäv särskild term som uteslöt "tidsåtgångs"-metoden. De relevanta siffrorna behövde inte beräknas på vetenskaplig grund, eftersom vad som förts in i loggböckerna inte kunde anses vara av vetenskaplig karaktär. Det var varken realistiskt eller praktiskt att förvänta sig att myndighetens problem med uppgifterna skulle hanteras genom andra kontrollmetoder, såsom ombordstigning och kontroller, utredningar och prickning m.m. snarare än genom "tidsåtgångs"-metoden. Myndigheten skapade inte oskäliga konkurrensvillkor för irländska fartyg i förhållande till fartyg från andra medlemsstater genom att avvika från uppgifterna i loggböckerna: detta skulle enbart vara fallet om de senare ägnade sig åt falsk rapportering, vilket de inte kan antas ha gjort. Av dessa skäl fann High Court att kontrollmyndigheten agerade i enlighet med kontrollförordningen när den använde "tidsåtgångs"-metoden och att ministern inte gjort sig skyldig till något överskridande av sina befogenheter genom att godta dessa uppgifter och stänga fisket.

Huvudsakliga argument som anförts av parterna i det nationella målet

- 14 Klagandena har hävdad att det inte finns någon rättslig grund för att avvika från det kontrollsystem som föreskrivs i kontrollförordningen. Enligt denna förordning är myndigheten skyldig att rapportera uppgifter, och inte ett expertutlåtande, till kommissionsledamoten. Inte någonstans i kontrollförordningen ges myndigheten rätt att göra om metoden för att beräkna fiskeuttaget och i stället använda denna nya metod.
- 15 Klagandena har för det första gjort gällande att saken i förevarande mål avser frågan om vilka uppgifter och vilken information och data som myndigheten kan - och ska - använda när den beräknar fiskeuttaget för att uppfylla den obligatoriska rapporteringsskyldigheten enligt artikel 5.5 i kontrollförordningen. De lyfter frågan om hur begreppet ”uppgifter” i artiklarna 14, 15, 33 och 34 i kontrollförordningen ska definieras.
- 16 De har påpekat att ”uppgifter” inte definieras i 2006 års lag, särskilt inte i section 43 1 g eller i 2011 års förordningar [S.I. 490/2011]. De anser att detta begrepp definieras i artikel 14.2 i kontrollförordningen och att det följaktligen är dessa uppgifter som myndigheten är skyldig att rapportera in och samla in. Klagandena har erinrat om kontrollförordningens syften (skäl 4), den betydelse som användningen av tekniken tillmätts för en särskild kontroll av informationen (skäl 8) och behovet av en gemensam fiskekontrollstrategi (skäl 9) och gjort gällande att betydelsen av informationen i fiskeloggboken tydligt beaktas i kontrollförordningen (skäl 22). Klagandena anser att myndigheten, genom att avvika från unionens system för mätning av fiskeuttag, inte på ett korrekt sätt har fullgjort sin uppgift att säkerställa att fiskeribestämmelserna iakttas.
- 17 Klagandena har för det andra hävdad att ”tidsåtgångs”-metoden som myndigheten använder för att beräkna uttaget av havskräftor i FU16 är rättsstridig. Enligt klagandena har myndigheten inte lämnat några uppgifter i den mening som avses i artiklarna 5.5 och 33.1 i kontrollförordningen, utan tagit fram information genom att använda en godtycklig formel som matematiskt tillskriver fiskeuttag i förhållande till den tid som tillbringats vid fiske i ett område. Detta tillvägagångssätt saknar enligt klagandena rättslig grund. Sökandena har hävdad att den elektroniska fiskeloggboken tvärtom är central för det fullständiga och detaljerade system som har införts genom kontrollförordningen, där insamlingen av uppgifter om fiskeuttag är automatiserad med hjälp av det loggbokssystem som föreskrivs i artikel 14 jämförd med artikel 15. De har dessutom påpekat att det anges i skäl 17 i kontrollförordningen att detta underlättar en ”effektiv kontroll” av fiskefartygens verksamhet.
- 18 Klagandena anser att motparterna, i stället för att använda sig av sina lagstadgade befogenheter och tillgängliga teknik för att undersöka de felaktiga uppgifterna om uttag av havskräftor i fråga, har använt en helt ny metod för att beräkna det uttaget och därvid vidtagit sanktionsåtgärder mot samtliga fiskare från FU16 och inte endast de fiskare som inte har iakttagit kvoten. Klagandena har hävdad att de har

rätt att omfattas av samma kontrollsysteem som andra fiskare i unionen och kunna kräva av motparterna att de ser till att alla fiskare som omfattas av deras behörighet följer kontrollförordningen, så att de som fiskar olagligt inte erhåller en otillbörlig förmån. Klagandena anser, med hänvisning till artikel 109.4 i kontrollförordningen, att myndigheten kunde undersöka och korrigera uttagsuppgifter från ett särskilt fartyg men att myndigheten inte gjort detta. Klagandena anser vidare att motparterna inte är skyldiga att godta loggboksuppgifter såsom de framstår vid en första anblick och enbart rapportera in dem, utan noterar att de har omfattande utredningsbefogenheter och därigenom kan säkerställa tillförlitligheten av uppgifterna.

- 19 **Motparterna** har gjort gällande att myndigheten inte är begränsad till att rapportera in siffrorna från fiskarnas elektroniska loggböcker till kommissionen, och att den av rimliga skäl anser att dessa siffror är uppenbart oriktiga.
- 20 För det första har myndigheten gjort gällande att även om innehållet i fiskeloggboken enligt artiklarna 14 och 15 i kontrollförordningen består av ”uppgifter”, är detta inte den enda information som den enda kontrollmyndigheten kan anmäla till kommissionen. Loggboksuppgifterna är viktiga uppgifter men de måste behandlas och certifieras av myndigheten, i enlighet med det ansvar som åligger myndigheten enligt artikel 5.5, vad gäller ”behandling och certifiering” av information om fiskeverksamhet.
- 21 När det gäller myndighetens rapporteringsskyldighet enligt artiklarna 33 och 34 i kontrollförordningen anför myndigheten att hänvisningen i artikel 33.1 till ”alla relevanta uppgifter” omfattar mer än enbart just det som avses i artiklarna 14, 21, 23 och 28. Det hävdas att orden ”Utan att det påverkar” i artikel 33.2 a indikerar att den bestämmelsen ska läsas separat från resten av kontrollförordningen. Bestämmelsen medför en skyldighet för Irland att rapportera landningar av havskräftor i FU16 till kommissionen men ingenting i denna bestämmelse antyder att myndigheten när den rapporterar sådana siffror är begränsad till att återupprepa de uppgifter som lagts in i loggböcker enligt artiklarna 14 och 15. Användningen av ordet ”aggregerade” i artikel 33.2 a visar att rapportering inte är begränsad till rådata. Vidare hävdas att även om myndigheten inte var skyldig att rapportera uttömmandet av kvoten för FU16 år 2017 till kommissionen enligt artikel 33.2 a, uppkom i vart fall en sådan skyldighet enligt artikel 34. Den senare bestämmelsen kräver att medlemsstaten meddelar kommissionen utan dröjsmål när fångster av ett bestånd har uttömt 80 procent av kvoten. Även om det i artikel 34 inte föreskrivs någon metod enligt vilken denna procentsats på 80 procent ska fastställas, föreskrivs det inte heller någon skyldighet att okritiskt godta siffrorna från loggböckerna.
- 22 Motparterna har för det andra hävdats att ”tidsåtgångs”-metoden var förenlig med de grundläggande bevarandemålen för den gemensamma fiskeripolitiken. De anser att denna metod inte gör det nödvändigt att avvika från kontrollförordningens ordalydelse, eftersom det inte finns något i denna rättsakt som hindrar dess användning. Enligt deras uppfattning föreligger det ett

underförstått krav att de uppgifter som lämnats är rimligen tillförlitliga och myndighetens skyldigheter enligt artiklarna 33.2 a och 34 kunde inte uppnås genom att lämna sifferuppgifter som den ansåg vara felaktiga.

- 23 Myndigheten har medgett att kontrollförordningen syftar till att säkerställa en enhetlig kontrollmekanism för hela den inre marknaden och har preciserat att den inte har frångått kontrollsystemet. Myndigheten har gjort gällande att den endast använde ”tidsåtgångs”-metoden när det stod klart att det fanns allvarliga diskrepanser mellan de uppgifter som fiskarna i FU16 lämnade in, vilket innebär att dessa uppgifter inte var trovärdiga och behövde behandlas och certifieras. Myndigheten har tillbakavisat klagandenas argument att ”tidsåtgångs”-metoden var oskälig och har hävdats att det inte finns någon rätt för oskyldiga fiskare att bedriva fiske efter det att tillförlitliga vetenskapliga belägg visat att kvoten är uttömd. Det skulle enligt myndigheten strida mot målen för den gemensamma fiskeripolitiken.

Kortfattad redogörelse för skälen till att förhandsavgörande begärs

- 24 Supreme Court konstaterar att de faktiska omständigheterna i huvudsak är ostridiga såsom de fastställts av High Court, vilket innebär att målets kontext har fastställts. Förfarandet kan således hänskjutas till EU-domstolen.
- 25 Supreme Court anser att de viktiga unionsrättsliga frågor som uppkommer inom ramen för förevarande begäran om förhandsavgörande avser tolkningen av begreppen uppgifter, information och data i kontrollförordningen och, i synnerhet, om myndigheten i samband med att den kommunicerar med Europeiska kommissionen med tillämpning av artiklarna 33.2 a och 34 i förordningen, är begränsad till att meddela uppgifterna i de elektroniska fiskeloggböckerna eller om myndigheten, när den rimligen kan betvivla att dessa siffror är tillförlitliga, i stället kan använda en rimlig, vetenskapligt baserad metod för att analysera loggade uppgifter för att komma fram till mer korrekta uttagssiffror för sådana meddelanden. Kan myndigheten med andra ord lagligen använda andra dataflöden, såsom fiskelicenser, fisketillstånd, satellitbaserade kontrollsystem för fartyg, landningsdeklarationer, avräkningsnotor och transportdokument när den beräknar ovannämnda siffror?
- 26 Supreme Court noterar att begreppen uppgifter, information och data inte definieras vare sig i kontrollförordningen eller i 2006 års lag. Dessa begrepp förefaller, utan någon uppenbar åtskillnad, användas synonymt i vissa artiklar i förordningen. Till exempel används i artikel 5.5 begreppet uppgifter [i den engelskspråkiga versionen av förordningen *information*] och samma begrepp används [i den engelskspråkiga versionen] även i artikel 14.2 och 14.6. Artikel 15 har rubriken ”Elektroniskt ifyllande och överlämnade av fiskeloggboksuppgifter [i den engelskspråkiga versionen *fishing logbook data*]”, medan i punkterna 1 och 2 ordet uppgifter [i den engelskspråkiga versionen *information*] används. I punkterna 5, 7 och 8 används ordet uppgifter [i den engelskspråkiga versionen

data]. I artikel 21 finns ett till exempel. I artikel 33 [i den engelskspråkiga versionen] används, såväl i rubriken som i artikeltexten, ordet *data*. Rubriken till artikel 34 innehåller dock ordet uppgifter [i den engelskspråkiga versionen *data*], medan det i artikeltexten står ”fångster ur ett kvoterat bestånd”. Det är därmed tydligt att det uppkommer en fråga om den exakta innebörden av dessa ord och hur de relevanta bestämmelserna i kontrollförordningen därmed ska tolkas.

- 27 Supreme Court finner inte att lagen utgör *acte claire* i dessa frågor. För att avgöra målet är det nödvändigt att erhålla svar på denna tolkningsfråga. De tolkningsfrågor som uppkommer är centrala för målet. Det har inte framkommit att de aktuella bestämmelserna i unionsrätten redan har tolkats av EU-domstolen. Det förefaller för övrigt inte röra sig om en situation där det kan anses att en korrekt tillämpning av unionsrätten är så uppenbar att det inte finns utrymme för något rimligt tvivel om hur de frågor som ställts ska avgöras och att svaren skulle vara lika uppenbara för domstolarna i andra medlemsstater och för EU-domstolen.
- 28 Följande tabell, som nämns i punkt 12 ovan, återfinns i bilaga III till beslutet om hänskjutande. Det innehåller ett ändrat utdrag ur den bevisning som myndigheten gett in till High Court avseende de siffror som beräknats enligt ”tidsåtgångs”-metoden.

1	4	5	6	7	8	12
Fiske- resa numme r	Tid som tillbringat s utanför FU16 under resan	Tid som tillbringat s i FU16 under resan	Logga d fångst utan- för FU16 (kg)	Logga d fångst inom FU16 (kg)	Total fångst enligt landnings- deklaratio n	Beräkna d vikt som faktiskt fiskats i FU16 (kg)
59	2,3%	97,7%	175	171	3474	3395
99	10,4%	89,6%	3627	1197	4824	4323
120	35,3%	64,7%	5643	738	5463	3539
128	21,5%	78,5%	4086	1719	5805	4559
134	7,9%	92,1%	4086	1818	5904	5440

151	5,5%	94,5%	4896	1359	6255	5913
180	1,9%	98,1%	4761	2358	7119	6987
197	3,2%	96,7%	4212	3384	7596	7346
203	2,7%	97,3%	5148	2565	7713	7506
220	5,5%	94,5%	6957	1521	8478	8016
234	2,5%	97,5%	7500	1890	9255	9028
235	3,2%	96,8%	5319	3951	9270	8982
241	5,7%	94,3%	6921	2979	9636	9089
247	5,5%	94,5%	8568	1656	10224	9665
251	3,7%	96,3%	8730	1989	10413	10037
267	4,1%	95,9%	7983	3744	11727	11256
281	5,7%	94,3%	11664	2430	14181	13373
282	4,9%	95,1%	11628	2772	14400	13696
284	2,3%	97,7%	12420	2331	14751	14420
288	4,1%	95,9%	12564	2952	15516	14885
289	4,4%	95,6%	13194	2340	15534	14855